



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 September 2014
Russian
Original: English

Третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам

Апия, 1–4 сентября 2014 года

Пункт 11 повестки дня

Утверждение доклада Конференции

Проект доклада третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам

Генеральный докладчик: Милан Меестарбхан

I. Резолюции, принятые на Конференции

Резолюция 1

**Программа действий по ускоренному развитию малых
островных развивающихся государств («Путь Самоа»)**

[Текст, содержащийся в документах A/CONF.223/L.1 и A/CONF.223/3*, будет
вставлен позднее]

Резолюция 2

Выражение благодарности народу и правительству Самоа

[Текст, содержащийся в документе A/CONF.223/L.2, будет вставлен позднее]

Резолюция 3

**Полномочия представителей на третьей Международной
конференции по малым островным развивающимся
государствам**

[Текст резолюции, содержащийся в документе A/CONF.223/6, будет вставлен
позднее]



II. Организация работы и другие организационные вопросы

A. Дата и место проведения Конференции

1. Третья Международная конференция по малым островным развивающимся государствам состоялась в Апия 1–4 сентября 2014 года во исполнение решения 67/558 и резолюций 67/207 и 68/238 Генеральной Ассамблеи. За время работы Конференции было проведено восемь пленарных заседаний и шесть партнерских диалогов с участием многих заинтересованных сторон.

B. Участники

2. На Конференции были представлены Европейский союз и следующие государства:

[Будет добавлено позднее]

3. Следующие межправительственные организации и другие структуры были представлены наблюдателями:

[Будет добавлено позднее]

4. Следующие ассоциированные члены региональных комиссий были представлены наблюдателями:

[Будет добавлено позднее]

5. Были представлены следующие специализированные учреждения и смежные организации:

[Будет добавлено позднее]

6. Были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций:

[Будет добавлено позднее]

7. Список участников будет издан в качестве документа A/CONF.223/INF/2.

8. В работе Конференции приняли участие многие неправительственные организации. Эти организации были аккредитованы Подготовительным комитетом Конференции (см. A/CONF.223/PC/8 и A/CONF.223/PC/5).

C. Открытие Конференции

9. Конференция открылась 1 сентября 2014 года выступлением Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

10. На официальном открытии в ходе 1-го пленарного заседания 1 сентября после рассмотрения процедурных и организационных вопросов с заявлениями выступили Председатель Конференции Туилаепа Саилеле Малиелегаои, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций Пан Ги Мун, Председатель Генеральной Ассамблеи Джон У. Эш, Председатель Альянса малых островных государств Бэрон Дивавеси Уака, Председатель Экономического и Со-

циального Совета Мартин Сайдик и Генеральный секретарь Конференции Ву Хунбо.

11. С заявлением также выступил представитель девяти основных групп, к которым относятся: женщины, дети и молодежь, коренное население, неправительственные организации, местные органы власти, трудящиеся и профсоюзы, деловые и промышленные круги, научно-техническое сообщество и фермеры.

D. Выборы Председателя и других должностных лиц Конференции

12. На своем 1-м пленарном заседании 1 сентября 2014 года Конференция избрала своих должностных лиц.

Председатель Конференции

13. Председателем Конференции путем аккламации был избран премьер-министр и министр иностранных дел и торговли Самоа Туилаепа Саилеле Малиелегаои.

Заместители Председателя

14. Были избраны следующие заместители Председателя:

африканские государства: Бенин, Маврикий и Объединенная Республика Танзания;

азиатско-тихоокеанские государства: Мальдивские Острова и Япония;

восточноевропейские государства: Румыния и Эстония;

латиноамериканские и карибские государства: Багамские Острова, Барбадос и Мексика;

западноевропейские и другие государства: Германия, Испания и Турция.

Заместитель Председателя ex officio

15. Заместителем Председателя Конференции ex officio путем аккламации было избрано Самоа.

Генеральный докладчик

16. Генеральным докладчиком Конференции путем аккламации был избран Милан Меетарбхан (Маврикий).

E. Утверждение правил процедуры

17. На своем 1-м пленарном заседании 1 сентября 2014 года Конференция утвердила в качестве своих правил процедуры временные правила процедуры, рекомендованные Подготовительным комитетом (см. A/CONF.223/2).

Е. Утверждение повестки дня

18. Также на своем 1-м пленарном заседании Конференция утвердила повестку дня (A/CONF.223/1):

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Утверждение повестки дня.
5. Выборы других должностных лиц помимо Председателя.
6. Организация работы, включая учреждение вспомогательных органов, и другие организационные вопросы.
7. Полномочия представителей:
 - а) назначение членов Комитета по проверке полномочий;
 - б) доклад Комитета по проверке полномочий.
8. Общие прения.
9. Отчет о партнерских диалогах с участием многих заинтересованных сторон.
10. Итоговый документ Конференции.
11. Утверждение доклада Конференции.
12. Закрытие Конференции.

Г. Организация работы, включая учреждение вспомогательных органов, и другие организационные вопросы

19. На том же пленарном заседании Конференция утвердила организацию работы, определенную в документе A/CONF.223/4.

20. На том же пленарном заседании Конференция также, действуя в соответствии с правилом 63 своих правил процедуры, утвердила заявки об аккредитации следующих трех организаций для участия в Конференции в качестве наблюдателей: Карибского союза электросвязи, Южнотихоокеанской туристической организации и Комиссии по рыболовству в западной и центральной частях Тихого океана.

21. На том же пленарном заседании Конференция по рекомендации Бюро Подготовительного комитета постановила, что на первом пленарном заседании с заявлениями выступят Председатель Экономического и Социального Совета и представитель девяти основных групп.

Н. Полномочия представителей

22. Также на своем 1-м пленарном заседании Конференция в соответствии с правилом 4 своих временных правил процедуры назначила членами Комитета по проверке полномочий, исходя из состава Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии, следующие государства: Бельгию, Габон, Гайану, Китай, Колумбию, Объединенную Республику Танзания, Российскую Федерацию, Сингапур и Соединенные Штаты Америки.

I. Документация

23. Перечень документов, имеющих в распоряжении Конференции, приводится в приложении _____ к настоящему докладу.

III. Общие прения

24. На 1-м пленарном заседании Конференции 1 сентября 2014 года с обращениями по пункту 8 «Общие прения» выступили президент Палау Томми Эсанг Ременгесау младший, президент Федеративных Штатов Микронезии Имманьюэл Мори, президент Коморских Островов Икилилу Дуанин, президент Сейшельских Островов Джеймс Аликс Мишель и президент Маршалловых Островов Кристофер Дж. Лоеак. С заявлениями также выступили президент Занзибара и председатель Революционного совета Занзибара Али Мохаммед Шейн, премьер-министр Папуа — Новой Гвинеи Питер О'Нил, министр юстиции Многонационального Государства Боливия Сандра Гутьеррес (от имени Группы 77 и Китая) и комиссар по развитию Европейского союза Андريس Пиебалгс.

25. На 2-м пленарном заседании 1 сентября с заявлениями выступили премьер-министр Тонги лорд Ту'ивакано, премьер-министр Ниуэ Токе Талаги, премьер-министр Кабо-Верде Жозе Мария Перейра Невеш, премьер-министр Островов Кука Генри Пуна, премьер-министр Тувалу Энеле Сосене Сопоага, премьер-министр Тимор-Лешти Кай Рала Шанана Гужман, премьер-министр Вануату Джо Натуман, премьер-министр и министр финансов, устойчивого развития, развития людских ресурсов, расширения прав избирателей и социальной безопасности Сент-Китс и Невис Дензил Л. Дуглас, заместитель премьер-министра Соломоновых Островов Манасех Маеланга, заместитель премьер-министра и министр общественных работ и городского развития Багамских Островов Филип Дэвис, специальный посланник Председателя Китая при Конференции Чжан Есуй, премьер-министр Арубы и глава делегации Нидерландов Мике Эман, бывший президент и специальный посланник президента Мальдивских Островов Момун Абдул Гайюм, министр общественных работ, устойчивого развития, энергетики, науки и технологий Сент-Люсии Джеймс Флетчер и министр иностранных дел и сотрудничества Испании Хосе Мануэль Гарсиа-Маргальо.

26. На 3-м пленарном заседании 2 сентября с заявлениями выступили премьер-министр, министр финансов и энергетики и министр национальной безопасности, государственного управления, по борьбе с бедствиями, внутренних дел, информации и по вопросам исполнения решений Гренады Кит Митчелл,

заместитель премьер-министра Самоа Фототое Нуафесили Пьер Лауофо, министр иностранных дел Казахстана Ерлан А. Идрисов, министр иностранных дел Малайзии Анифа Аман, министр иностранных дел и внешней торговли Ямайки Арнолд Николсон, старший государственный министр по внутренним делам и иностранным делам Сингапура Масагос Зулкифли, министр иностранных дел, внешней торговли, защиты прав потребителей и информационных технологий Сент-Винсента и Гренадин Камилло Гонсалвес, глава правительства Токелау (Улу-о-Токелау) Куреша Насау (от имени Новой Зеландии), министр иностранных дел Тринидада и Тобаго Уинстон Дукеран, министр иностранных дел, регионального сотрудничества и международной торговли Маврикия Арвин Булель, министр государственных служб, по вопросам выборов и государственных границ Белиза Чарльз Гибсон, министр науки, технологии и охраны окружающей среды Кубы Эльба Роса Перес Монтойя, государственный секретарь по делам развития и франкофонии Франции Анник Жирарден, заместитель министра иностранных дел Израиля Цахи Ханегби, министр иностранных дел, сотрудничества и по делам общин Сан-Томе и Принсипи Наталиа Педру да Кошта Умбелина Нету, государственный секретарь по иностранным делам и сотрудничеству Португалии Луиш Алвару Кампуж Феррейра, парламентский заместитель министра иностранных дел Японии Такао Макино, государственный министр иностранных дел Бангладеш Мохаммед Шахриар Алам, заместитель министра иностранных дел Италии Лапо Пистелли и генеральный директор министерства иностранных дел и сотрудничества Марокко Абдеррахим Кадмири.

27. На том же заседании с заявлением выступил также наблюдатель от Программы развития Организации Объединенных Наций.

28. На 4-м пленарном заседании Конференции 2 сентября с обращением выступил президент Кирибати Аноте Тонг.

29. На этом же заседании с заявлениями выступили министр иностранных дел Гайаны Каролин Родригес-Биркетт, заместитель министра иностранных дел Эстонии Вяйно Рейнарт, парламентский секретарь при министре иностранных дел Австралии Бретт Мейсон, заместитель министра иностранных дел Норвегии Ханс Браттскар, парламентский секретарь при министре иностранных дел Канады Дэйвид Андерсон, заместитель министра иностранных дел Российской Федерации Василий Небензя, парламентский статс-секретарь федерального министерства по вопросам окружающей среды, охраны природы, строительства и ядерной безопасности Германии Рита Шварцелюр-Зуттер, заместитель министра по делам развития Турции Мехмет Джейлан, заместитель министра по делам Ближнего Востока и Азии Боливарианской Республики Венесуэла Ксоан Нойя, заместитель министра планирования и развития Доминиканской Республики Хуан Монегро, государственный секретарь по внешним сношениям Анголы Мануэл Аугушту, государственный секретарь по иностранным делам Гаити Анри Робер Стерлин, специальный посланник министра по сотрудничеству и гуманитарной деятельности Люксембурга Рональд Дофинг, помощник президента по науке и технике и директор Управления Белого дома по научно-технической политике Соединенных Штатов Америки Джон Холдрен, постоянный секретарь по стратегическому планированию, национальному развитию и статистике Фиджи Пита Уайз, глава делегации Бенина Жан-Франсис Режи Зинсу (от имени наименее развитых стран), глава делега-

ции Замбии Нгома Мвелва Чибесакунда (от имени развивающихся стран, не имеющих выхода к морю) и глава делегации Дании Иб Петерсен.

30. На том же заседании с заявлением выступил также наблюдатель от Центра по международной торговле.

31. На 4-м пленарном заседании с заявлением выступил наблюдатель от основной группы «Трудящиеся и профсоюзы» (Союз преподавателей Фиджи).

[Будет добавлено позднее]

IV. Отчет о партнерских диалогах с участием многих заинтересованных сторон

Устойчивое экономическое развитие (диалог 1)

32. Первый партнерский диалог с участием многих заинтересованных сторон был проведен во второй половине дня 1 сентября 2014 года под председательством премьер-министра Барбадоса Фрэндела Стюарта, который сделал вступительное заявление.

33. Основными докладчиками являлись премьер-министр Островов Кука Генри Пуна, премьер-министр Гренады Кит Митчелл, министр иностранных дел Новой Зеландии Маррэй Маккалли, Председатель Экономического и Социального Совета и Постоянный представитель Австрии при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке Мартин Сайдик, министр охраны окружающей среды и энергетики Сейшельских Островов Рольф Антуан Пайе и заместитель Директора-распорядителя Международного валютного фонда Чжу Минь.

34. Проведение диалога координировал директор Департамента по вопросам устойчивого развития Организации американских государств Клетус Спрингер, который также выступил с заявлением.

35. В ходе состоявшегося интерактивного обсуждения с заявлениями выступили представители Австралии, Ямайки, Соединенных Штатов, Мальдивских Островов, Тувалу и Чили.

36. С заявлением выступил также наблюдатель от Организации экономического сотрудничества и развития.

37. С заявлениями выступили также наблюдатели от Программы развития Организации Объединенных Наций, Международной организации труда, Всемирной туристской организации, Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управления Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг, Всемирного банка, Центра по международной торговле, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам.

38. С заявлениями выступили наблюдатели от указанных основных групп: Центра по вопросам социальной ответственности в добывающей промышленности Института неистощительного освоения полезных ископаемых (неправительственные организации), Адвентистского агентства развития и помощи (не-

правительственные организации), Совета женщин тихоокеанских островов (женщины) и Гаррисбергского университета (научно-техническое сообщество).

39. После подведения итогов обсуждения его координатором Председатель объявил о завершении диалога.

Изменение климата и уменьшение опасности бедствий (диалог 2)

40. Второй партнерский диалог с участием многих заинтересованных сторон был проведен утром 2 сентября 2014 года под совместным председательством министра иностранных дел и сотрудничества Испании Хосе Мануэля Гарсиа-Маргальо и парламентским заместителем министра иностранных дел Японии Такао Макино, которые сделали вступительные заявления.

41. Основными докладчиками являлись президент Кирибати Аноте Тонг, комиссар по развитию Европейского союза Андрис Пиебалгс, Специальный посланник Генерального секретаря по проблеме изменения климата Мэри Робинсон и вице-президент и специальный посланник (Группа по вопросам изменения климата) Группы Всемирного банка Рэйчел Кайт.

42. Проведение диалога координировала Специальный представитель Генерального секретаря по вопросам уменьшения опасности бедствий Маргарета Вальстрём, которая также выступила с заявлением.

43. В ходе состоявшегося интерактивного обсуждения с заявлениями выступили представители Маршалловых Островов, Соединенных Штатов, Самоа, Тувалу, Германии, Норвегии, Италии, Новой Зеландии, Соломоновых Островов, Китая, Швейцарии, Вануату, Мальдивских Островов, Объединенной Республики Танзания и Франции.

44. С заявлением выступил наблюдатель от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

45. С заявлением выступил также наблюдатель от Индоокеанской комиссии.

46. С заявлением выступил также наблюдатель от Новой Каледонии.

47. С заявлениями выступили также наблюдатели от Управления по координации гуманитарных вопросов, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

48. С заявлением выступил наблюдатель от указанной основной группы: Межнационального совета по индейским договорам (коренное население).

49. После ответов основных докладчиков на сделанные замечания и поставленные вопросы координатор подвел итоги обсуждения.

[Будет добавлено позднее]

V. Доклад Комитета по проверке полномочий

[Будет добавлено позднее]

50. На своем 8-м пленарном заседании 4 сентября 2014 года Конференция рассмотрела доклад Комитета по проверке полномочий (A/CONF.223/6).

51. Конференция приняла проект резолюции, рекомендованный Комитетом в его докладе (текст см. в главе I, резолюция III).

VI. Утверждение итогового документа Конференции

52. На своем 8-м пленарном заседании 4 сентября 2014 года Конференция рассмотрела проект резолюции об итоговом документе Конференции «Программа действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)), представленный Председателем (A/CONF.223/L.1). Программа действий «Путь Самоа», рекомендованная Подготовительным комитетом, была представлена Конференции в документе A/CONF.223/3.

53. На том же заседании Конференция приняла проект резолюции A/CONF.223/L.1, в которой она рекомендовала Генеральной Ассамблее одобрить Программу действий «Путь Самоа» (текст см. в главе I, резолюция I).

[Будет добавлено позднее]

VII. Утверждение доклада Конференции

54. На 8-м пленарном заседании 4 сентября 2014 года Генеральный докладчик внес на рассмотрение проект доклада Конференции (A/CONF.223/L.3). Конференция утвердила проект доклада и уполномочила Генерального докладчика завершить подготовку доклада в целях его представления Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии.

VIII. Заккрытие Конференции

55. На 8-м пленарном заседании 4 сентября 2014 года представитель Многонационального Государства Боливия от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции с выражением благодарности Конференции принимающей ее стране (A/CONF.223/L.2).

56. На том же заседании Конференция приняла этот проект резолюции (текст см. в главе I, резолюция II).

[Будет добавлено позднее]